

Instructie van
Dyckagie van Swaen

27.6.1804

Die Voren. Dyshgraaff ^{de} Schouten der Administratie
sullen op alle saken die tempore by beside comende opder
spronck verorden gheleiden op des Dyshgraaf by die outent de
Glynde morden vanden, vanden ofte vanden, die tyt toe
vanden die gheleide sul verorden. Ende by grooten vrede die
kloeken daer ontrent doen treden. De Gouwen besiden om hulpe
tot rot de vanden lande te ^{vooft} vrede, sommende die
bedenynende vork wylke die morden dat alle verorden,
darg giedes, pagheres, badendes, gebemdes, geyestonden
ofte geyestonden vanden vork lande by den verorden bequaden
vanden de rompanden die hen te vanden by de voren fargdes
ofte andere last ^{ende} admini. vanden vanden Dyshgraaf
gelyden. met geyestonden, spades, vreden, karede,
vayden, pades die geyestonden geyestonden, vork met fter
die ander materialy aduden die te vanden ofte andersint
ter fter die daer hen geyestonden sul verorden die geyestonden
die voren die te bequaden ten verorden die vanden die
gelyestonden op sulden verorden voren ofte darg giedes
als den geyestonden vanden by geyestonden vanden
quelyestonden voren die voren. Dyshgraaf die voren vanden
vanden voren, geyestonden die voren sul verorden, op de voren
van voren die arbitrale voren, die voren die geyestonden
voren om met sul voren ofte anders vanden vanden
die voren voren. voren die voren, die voren
die voren voren die geyestonden voren op voren met hen op des
die voren te vanden als voren sullen tot voren voren
voren die voren die geyestonden voren voren de voren
van die voren die voren, voren by die

Dyshgraaf voren die voren voren also
te voren.

Die Voren. Administratie sal by voren voren die voren
voren die by ad voren Dyshgraaf die voren te
voren voren voren voren voren voren voren
voren voren by voren voren L. voren voren voren
voren voren voren voren voren voren voren voren
voren voren die voren ofte die voren die voren also
voren voren die voren voren voren voren voren voren
die voren voren voren voren voren voren voren voren
te voren die by die voren voren voren voren voren
tot voren ofte voren voren voren voren voren voren
als die sul voren voren die voren te voren voren voren
te voren met Dyshgraaf voren.

Ik sal Dyshgraaf die voren voren voren
tot voren voren voren voren die voren voren
voren voren voren voren voren voren voren
voren voren voren voren voren voren voren.

Van gelysten sullen voren dat de voren voren voren
voren voren voren voren voren voren voren voren
voren om die voren te voren die voren te voren voren
die voren voren voren voren voren voren voren voren
die voren voren voren voren voren voren voren voren
die voren voren voren voren voren voren voren voren

Kuller Ende Veranderinge, en Gouffden, Matthee, Ende
crammen mit ander gelijck verdriden vanden Lande soe
begad bedrogen ende bestouwen dat tydelijk op alle nuwe
verdriden vanden, Ende alle quistien oft differentien daer op
vylende sullen voor hem landen bestaet Ende gecondemnit oock
hem afformet duntre Ende Romis. Als Ende lathe van
Dyckgraue ten font volbragt Ende toe voeromden duntre
gestoe verdriden, Inydeligen vanden offe sitie oft appellati
Ende soude pordentie die seer op dat oest Ende voerom
volbragtinge Ende nantiatie oft betalinge nuwe getegude
als In lathe van Dyckgraue Ende nuwe soude voeromden
begroot.

Item Dyckgraue Ende Verdriden op alle verstatien Innydinge
Ende bestedigen vande verdriden out boden geboden den pordinarie
Ende wort der metten Clerc die gegoude verdriden op hemden oede
te compaerden als Ende vanden mit oede aenwilde in gesage
sullen van alle de voer verdriden hemisse vanden Ende sege
dragde dat oest op de bestaet de de. Meddegrate promteyke
voor sijn voer Ende In gebragt ge saken, In voer verdriden
die Quactewer by advise van die van Inse Lande Ende verdringen
by hem gebragden sullen verdriden, als In de nige Jare, sonder
pordentie van Inse gebragte oest de. Inydeligen vanden
Lande in gesage Ende sullen de vanden. In verdriden voer
alle bestedigen van vinge verdriden de Conditie daer offe
de seer sullen verdriden bestaet duntre heet bestaet heet poctie
inwyldege In gesage vanden staen, Ende alsoe die den

aanmerck int openbaer opteken ende verdriden ber Ende
Nader verdriden op vinge vande expressie maesse vanden
Dyckgraue Ende Romis, Was gesouwen die opnemende Ende
voeromden oft billete by des seer Dyckgraue Ende
nim toe voer gesouwen daer tegen voer die ge
voer Ende oft hemisse daer at geboden sae verdriden
vonderkent oft op de ber voer accorde die mette rontde
boek by des Dyckgraue te gonden geteckent Ende
sael des voeromden duntre tot verdraten Ende rontde
ninge soe hem oock gonden de voer billete, oft
vonderkent gebragte Inydeligen sae passet.

Nader de leueninge van gyncrife op hie kome Ende
oede, Ende glompe, Ende voer Ende ander materialis sae
wpeide de voer gyncrife, Inke Ende gebragte, nuwe
Ende leueninge Ende ontfangen vanden by des vander
achtendelst verdriden die vanden by vande van Inydeligen
daer offe particuliereyke gemectte de n. Inydeligen
vande. Ende de de vander vander vander Ende de
leueninge mette roep van, glompe Ende voer sae getun
oede. gebragte gebragte bant gebragte Ende by vande
Inydeligen op vande tamde. Inydeligen ontfangen op
hoest Ende by hem met hem gebragte kome vander
tot verdraten van voer leueninge vander
leueninge vander, soe daer toe oock oest met
de billete van vander Dyckgraue Ende gesouwen Inydeligen
vander gebragte.

Ende van Immunitatis oft bestonds, van ander grootte
 overden sulles eerst gemacht worden, raede bestoet
 insoudende specificatus & distinctus volcange vander
 gante, dat is & andere Materialis die daer ^{aene} was
 moede ofte andersins sulles moede verbrocht ende
 gebrocht worden, doch by raeminge des number
 # of dat offms, be-
 vonds ongerade, die ofte monicpe van dachgetiditte ber veds aldaynd
 poler / Raet vonds
 in dat byt 123 met des hoop openbaere. ber teet & andere daermede
 gdaes te vonds, tgeue tot min te ruffes & moest
 onboor van Landt be vonds, sul vonds te vonds
 sigelen.

Dat van in vortant die Dyckgraue & gesubvondt mye
 mande es sulles vermenge te byde op laphyck, gebrake
 rabelmgen & dwingel vonds, te vonds by more
 hiel. vonds van aende & Dyck vonds, t sy bytem
 peert te & verloop van vonds sulstent des een te
 demomert gebewit, & by des admmomert ofte hmegeant
 segude met toore mende, Ende jonds daemomert van
 edinge ber ddinge t boeck van ges admmomert
 vonds met & vonds sulms die toerent & zwodich
 vonds als munde. vonds vte gebaima, sul, herbestoet
 tot des een te demomert rot, geffms daer min
 oft, by es sul eghes bade gebbe, & meer sulmiede
 op syne gfan & godes ghalis naer dyckrecht, maer
 min. Jonds daer met oute ghalis es is, sal des
 selves gegeroet oft gebaima vonds vonds

Lande vonds des tyt van dinge gades, op mende ronectie
 & subvondt pom. Ende sulles vonds des gebrochtes
 bade tgeue sy aende vonds, gebrocht sulles hebbe
 atgenoms vonds, de peyne jonds ber docke begrepe
 by prompte daerent

ne dat de bruytne Com sal gegeroet pacht van dyckes & dyctingre by vonds
 van de dycken gaende publicatus ghonds vonds die stekels, met vonds
 ghonden zyn ontsege, kliffes bmes, bytpe & opdes dyck vonds maet des gade
 den sware onderhant te maeges des dyck te bloote, & die selve stekels
 kent te doer, die tal & ruyfpe oft te bronges des vonds van tge bende
 laste van gelanden dree te vonds, inde moent van Jmjs vonds & gade
 landen bevoeren & vonds te gade vonds, mte gade es ook alle got
 te kramen indingel, oft te doen op de peine naer daer de publicatus
 sy lieken de dycken oese te vonds by des gebrochtes, vonds de tge dree vonds
 londen beplanten docket, & subvondt ymont vonds vonds vonds alme
 in gebrochte be vonds vonds, sal die dyckgraue by
 vonds van gesubvondt die bestes, oft te doen op an
 derghelbe segde naer dyckrecht, met gade, dat
 de dyckgraue telker vonds de bade & vonds van
 dafs als van alle vonds, anders pom 10 dafs begrepe sal
 daeronten, aler by tot vonds ber ddinge sal pro
 cede vonds, & sulles vonds & te doen die vonds gades van
 ge. de vonds pacht vonds, sulles die vonds gades
 opdes dyck & de quade dwpe gades ofte pacht
 met vonds gade aende naer bevoere,
 In om me sul eghes met bypdyck & opdes gade vonds

Imper off dets Imper noch later, als vorderen vor der dert
das was meerte opte d'boente was / gelod meto & daerom
bater de pene was d'ne d'ergie teels / reysse tot pramp
tot d'entw als vorder, ende midmant & sal d'geer
riet als d'ich moges stapes, das by voortboete, vander
d'vorder, & alyt vorder + betide voor moeyact, was
d'ich moetes d'et op geel p'om.

Item midmant & sal vorderen mit v'angem off k'arres
moges m'et bryt, offe int hangen, vander d'ich, noch
voel die knijtenbermes was seker, op de buete weiden
reysse was m' ^{xxx} d'ergie was oerke v'angem & k'arres ^{xxx}
d'vorderen d'ich grabe, ge'boorend v'orster ^{xxx}
offe d'et was hem die callangem ^{xxx} sulles moges, d'et
geest tot pramp h'et was d'ich grabe, ge'boorend
offe v'orster + h'et & d'ander heeft was d'et
callangem offe v'and'onger al & v'orster die veel
d'geer d'vorder.

Item voel midmant tot goens, tyde & sal moges makem
d'enge offe d'et, d'et offe d'et, das by d'et
v'orster & d'et was d'ich grabe & ge'boorend
opte d'boente was by k'arres teels reysse, Ende die
d'et offe d'et met v'orster acide d'et op & d'et
bryt v'orster toe te v'orster, & d'et d'et v'orster
ind' v'orster te makem, & d'et op v'orster te v'orster
tot pramp was d'ich grabe & ge'boorend, d'et geest
was d'et p'om te was pramp h'et & d'et geest tot

v'orster, d'et offe d'et v'orster v'orster v'orster
d'et v'orster v'orster. v'orster h'et d'et d'et
v'orster v'orster was v'orster d'et d'et p'om
v'orster h'et d'et d'et, sal de selve, d'et
de selve tot v'orster d'et d'et & d'et p'om
v'orster, v'orster d'et v'orster is.

Item datmen tot d'et tyde was d'et & sal moges
leggen d'et grond d'et offe d'et p'om was
v'orster v'orster ende baryt v'orster, d'et
v'orster, d'et d'et d'et d'et d'et d'et
v'orster, d'et d'et, d'et, d'et, d'et
d'et, d'et, reysse op de p'om was p'om, d'et
geest v'orster d'et d'et d'et tot pramp
h'et was ge'boorend die d'et, d'et d'et
d'et d'et tot v'orster v'orster ge'boorend offe
d'et h'et d'et offe tot d'et was d'et v'orster
v'orster, v'orster te leggen, sulles d'et v'orster
maer ^{sal} d'et geest, v'orster moges leggen, v'orster,
offe d'et, offe d'et d'et d'et & d'et v'orster
d'et v'orster geel die v'orster & v'orster
v'orster by v'orster & d'et was d'et d'et
ge'boorend, & v'orster h'et d'et op d'et
v'orster v'orster, sulles v'orster.

Item d'et v'orster d'et was d'et, d'et d'et.

dammen, & Spectdammen, kaden, & andere dergel. aert
Vbercken berooff & Gmiderimpf, off des dyck vas-
bates mederwaert te vberft, off des thee vas dyck
vas bemedes opwaert seft, dyck met dyck boom-
met boom macht, bmyte, offe bmyde booms vas dyck
te maer des thee berooff ende mindert off oock
des bmyten boom waender ompt dat op dinge vaders
by des thee vas dyck, voek eenige adme ment
Vberck adme ment off adngewomen, hebber
by eenige dammen offe kaden leggend, de selve
myt gader, off vnderkotuf maken, die sal Ebernes
telche eenige by karyel, ende daer toe noch bmyde
acht dages proutie, naer die bekeuringe of
Calangtunge het bekeurt vberck opmaachen,
de loutelyck Egeel, so d'ere te ende kome
off by gebroecke vas d'ere, sal die Dyckgrader
de Dyck, bmyde, de bmyte booms, kaden, dammen
ende vmyt gelader, pütte, d'ere vuller, & maeker
op rot de & laste vas genes t'eerde ge-
das & berooff hebber die p'emmige, daer
voore belooft vmyt leggend & vberstromm
Gimdbemmer of de misbruyckere ende h'ende
gueds op twee segedt, Ende sal de selve
butter bekeurt vberck so d'ere, te vber, des
de id'ndel tot om des proffytte, tweede, vas
Dyckgrader, & t'erde van aenbringer off

ende Calangtunge, so dat oock de misbruyckere goed
Egeel, so, sulles naer tot arbitrale correctie vas
Dyckgrader & gesuborens!

Item inder oock gemandes bevoorde vberck ad' Dyck
de stympe, emel, voo, gylme, rust, Cord, v'ag'nd, spades
Cramspades, horries, idelle, planckes, gorden, v'ag'nd, spades
& gaerde drooge off grove hout, sehorre, d'ere, so
oock emel gylme, vas hout, kaden, spades
v'ag'nd, off sehorre, bmyte vas stympe, off eenige, ad'ere,
d'ere, grove, v'ag'nd, opgeboude, goraapt, ende
vech genomen gedrag, offe gevoert te hebber, off
oock gemant v'ag'nd, d'ere, bmyde, t'ere, ge b'iseft
off die v'ag'nd, vas got, v'ag'nd, daer by t'eerde, goraapt
offe ad'ere, goraapt, goraapt, v'ag'nd, b'iseft, of
v'ag'nd, d'ere, v'ag'nd, selve, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
off lob, goraapt, die sulles, v'ag'nd, ad'ere, v'ag'nd,
de, & v'ag'nd, op v'ag'nd, maeker, ende daer toe, v'ag'nd,
vas, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, telche, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
tot proffyt, als v'ag'nd, ende tot d'ere, by v'ag'nd,
vas, de, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
ende sulles, die, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
voor, de, v'ag'nd, & die, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
ad'ere, v'ag'nd, v'ag'nd, de, v'ag'nd, v'ag'nd, & daer
voore, v'ag'nd, v'ag'nd, & t'ere, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
v'ag'nd, die, v'ag'nd, & ad'ere, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
goraapt, goraapt, off got, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd,
& alle, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd, v'ag'nd.

Dat soo ver met opschets verhoes & verbeestent van
nige merchoel. segers, aen dyches, gootides, sluisen, spoozes
& dwergel. slants verchoes, deede, de dyches, ontgraaf
de de matten, ofte crampels van dyches, oft bmytes, hader
vmyt stakers ofte mytroezes, die sluisen oft spoozes op
trocker, op tempel der off opes sottes, gestooten -
off voer slants veeger, opengedars, zynde toegestotes
oock off ketonen & stotes belottes, off haderides, zonden
expres gortot van dychgrabe & gesloerens, ofte
get anders dede off vooit. ^{en last} daer door slant
in ednige segers ofte porichels moetter omes te ge
waker dat alfulke spooms t'elche reysfulles -
vbermye sac. gonde thal is te behidens als voores.
Ende daer is bodes, oock arbitral. andere tes de,
empelo nae daegdntu voer sacker, zuller
vborde gereungeed.

Item dat eghen wissel schepers schyptenader, voores
Lander noch andere spooms, geime schepers, wel schypten
is zuller moeges maer, ofte vast maket, ^{in last} d'ingel
rifen, of elkes, off haderides, oft barmen, wel onvooit
om ednige vspaltes, Insgeel' eghes, paker, slant
off voores, in ednige dyches is barmen, oft myse
gootides, esse gootides, off gontbordammes, daer
alle omel. aens paker, die tot ons eynde vspres
sel. inde hader, off gootides, alle omel. daer toe
gevecommet. Isys, sonder is ednige haende
maneder, aen andere, bmytengeot. Foes, vspaltes

offe verchoes te moeges, mednes, op de boote teche
reysfulles, sel gader, deengeest tot onfer, & daer
geest tot proffyte van aenbronger, offe Calangonden
is dat daer onbodes, promptel. tot hemer, voster
sal vborde, gereparet. de schere aen dyches
barmen, hofschidens te gontbordammes, te bediden
ter districtie & tenoet van dychgrabe & gesloer
reus, dat aen d'ins sal die dychgrabe t' sel ve
ber, voores, & voer marches, die besproke penmu
mytlegge, & op de Elb spooms, die gode, voores,
vme promptel. op off zmerbarmen, ter dyches,
gys, veest.

Dat oock Insgeel. niemant met ednige schepers, off
schypten is sal moeges legges, inde sluisvoores, offe
hilles, langer, das, een, get, geot, noch tot eghelings, tydes
aen, het, schuytgebint, gerdinge, & penmu, offe huyt
& somer voores, noch aen, re, spoozes, moeges, mednes
Noch, oock, met, schypten, voores, offe, visscher, bmy, des,
mont, van, sluisen, So, oock, alle, schuytten, bmy, slant
zuller, moeges, gestooten, t' legges, op, de, penmu, & te
behidens, als, voores.

Item, niemant, is, sal, moeges, legges, ednige, wissel,
van, Insgeel, offe, vborling, offe, schuyt, vborlingen,
offe, dwergel, inde, sluisen, hilles, offe, sluisvoores,
bmy, vborlingen, & dychvoores, offe, barmvoores

Vertracht, Ende t' syndes t' soerde te lat gesceen, dat dese
onse tegenwoordige alle haer int openbaer opdes
kingen gill wort naer daerint was gemoedelant
rekening, ter plaetse daerom t'heer gerevonick
is te doen vande gecondict vuytgeroepen ende ge-
publicert, op dat moment redens, z' hebben om
daer oer t' ignorantie te pretenderen, Want onse
geliefte hulck is t' vuytseer tot vuytboer t' veer
vare was vanden land, alsoo betindet te bevoorde,
des t' onvonden hebben vey deses des t'uffion was
onser t' oer t' rekening, alsoo does de besceer, t'
t' seel was selve, t' oer op des d' r'cken, b' m' g
der Stadt was doest des veyen. Daer was Junio j' des
jaere xv. vuytendachtentich, t' vuytboer t' vuyt
by t' expresse bevel was s' p' Ex. t' die was s' m' g
raad, t' rekening, t' is getoekent t' t' vuytboer,
ter h' des is daer op ged'ucht t' seel vanden
vuytboer t' oer t' vuytboer.

Accordt met s'nen principals
ter griffie van s'yn maj' van
groot Britte gl'or' mem: in
t' gravenhage beru'tende;
In kennisse van mij,

J. J. Schuylenburch